

MINISTÈRE DE LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE

Direction générale de l'Aviation civile

Direction de la Sécurité de l'aviation civile

Direction technique Navigabilité et Opérations
Pôle Navigabilité

Our ref. : 19-110 DSAC/NO/NAV
Affaire suivie par : Karine GAY
karine.gay@aviation-civile.gouv.fr
Tél. : +33 1 58 09 40 26 - Fax : +33 1 58 09 43 47

Ms. Diana DUSCHEK
President
SIFE
Hauptstrasse 126
8740 Zeltweg
Austria

Paris, 15 April 2019

Subject : Import QAC for parachute systems

Dear Mrs. Duschek,

Following your application dated 22 November 2018, I'm pleased to send to SIFE the decision N° FR.QACI.121.020, initial issue, dated 15 April 2019, which gives to SIFE the permission to mark "QACI 121" on the following equipment:

- SIFE harness/container system 00:00, 01:00,02:00, 03:00, 04:00, 05:00, 06:00, 07:00, 08:00

Any above-mentioned equipment, marked with an Austro Control Approval, is deemed to be approved in France.

With all our congratulations,



Karine GAY
Deputy head of the airworthiness office

PJ : FR.QACI.121.020

Copie à :

- Andreas Steinmetz – Austro Control - andreas.steinmetz@austrocontrol.at
- FFP – ffp@ffp.asso.fr; eric.fradet@hotmail.fr; mc.feydeau@gmail.com



DSAC

Direction Générale de l'Aviation Civile
DIRECTION DE LA SECURITE DE L'AVIATION CIVILE

APPROBATION QAC 121 POUR IMPORTATION
IMPORT QAC 121 APPROVAL

Numéro : FR.QACI121.020

Conformément à l'arrêté du 24 février 1988 relatif à la délivrance d'un document d'approbation pour les équipements destinés à être montés sur des aéronefs civils, le ministre chargé de l'aviation civile autorise :
Pusuant to the order of 24 February 1988 related to the issuance of an approval document for equipment to be installed on civil aircraft, the Minister in charge of Civil Aviation authorizes:

Diana Duschek
SIFE
Hauptstrasse 126/1
8740 Zeltweg
AUSTRIA

à identifier les matériels :
to identify the products :

Modèle de sac harnais : SIFE 00:00, 01:00,02:00, 03:00, 04:00, 05:00, 06:00, 07:00, 08:00,

Harness container model : SIFE 00:00, 01:00,02:00, 03:00, 04:00, 05:00, 06:00, 07:00, 08:00.

par la marque QACI 121, lorsque ces matériels ont été fabriqués :
with the marking QACI 121, when these products have been:

- conformément aux données techniques identifiées aux pages suivantes,
manufactured in accordance with technical data identified on the following pages.
- dans les conditions associées aux autorisations identifiées aux pages suivantes.
in the conditions associated to authorizations identified on the following pages.

Date de délivrance initiale : 15 avril 2019
Date of original issue : 15 April 2019

Date de la présente révision : -
(Date of this revision)

N° de révision : -
(Revision No.)

Ce certificat contient 2 page(s)
This certificate includes 2 sheet(s)

Pour le Ministre chargé de l'Aviation Civile,


Karine GAY
DSAONO

Adjointe au chef du pôle navigabilité

DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

DONNEES TECHNIQUES ASSOCIEES A L'APPROBATION FR.QACI121.020

| | |
|--|--|
| <p>Bases de certification : <i>Certification basis :</i></p> | <p>Conditions techniques du document PIA TS 135 v1.4 <i>Technical conditions from PIA TS 135 document, revision 1.4</i></p> |
| <p>Documentation technique associée : <i>Associated technical documentation :</i></p> | <p>Instructions d'utilisation : <i>Instructions for use:</i></p> <p>Manuel de l'utilisateur édition 6 datée du 20 novembre 2017 ou toute révision ultérieure approuvée <i>"Owner's manual", version 6 dated 20 November 2017 or later approved revision</i></p> <p>Les dossiers équipement : <i>Equipment drawings:</i></p> <p>Master drawing datée du 28 avril 2015 ou toute révision ultérieure approuvée <i>Master Drawing dated 28 April 2015 or later approved revision</i></p> |
| <p>Référence de l'autorisation de produit d'origine : <i>Original product authorisation reference :</i></p> | <p>Certificat de type Austro Control FG 001/15 du 8 mai 2015 ou toute révision ultérieure approuvée par Austro Control <i>Austro Control type certificate FG 001/15 dated 8 May 2015 or later Austro Control approved revision</i></p> |
| <p>Référence de l'autorisation de fabrication : <i>Production approval reference :</i></p> | <p>Certificat d'agrément de conception et production Austro Control ACG EHB-003 du 20 mars 2018 ou toute révision ultérieure approuvée par Austro Control <i>Development and manufacturing certificate Austro Control ACG EHB-003 dated 20 March 2018 or later Austro Control approved revision</i></p> |
| <p>Remarques : <i>Remarks:</i></p> | <p>Un sac harnais et une voile de secours ne peuvent être utilisés conjointement que si :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le sac harnais et la voile de secours font, séparément ou en combinaison, l'objet d'une approbation QAC 121 ou QACI 121 ; et - la combinaison concernée est explicitement autorisée au travers, soit d'une autorisation QAC 121 ou QACI 121, soit d'une autorisation d'emploi délivrée par l'Etat français avant le 1^{er} janvier 2001 <p><i>A harness container and a reserve canopy may be operated jointly if:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - the harness container and the reserve canopy have received, separately or in combination, a QAC 121 or a QACI 121 approval; and - the concerned combinaison is explicitly authorized through either a QAC 121 or a QACI 121 approval or through an "Autorisation d'emploi" delivered by the French State before 1 January 2001 |